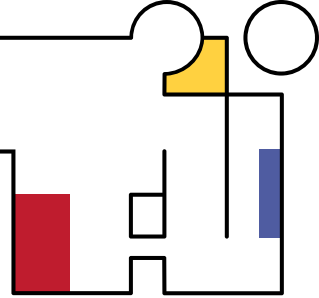


Sprachwerkstatt I ä ta i

Zweite deutsch-ukrainische Sprachwerkstatt | ä ta i | 2019
16.-30. März 2019 in Nyzhnje Selyshche, Zakarpats'ka oblast, Ukraine



Zum zweiten Mal treffen sich 20 junge Leute in einem Dorf in den Transkarpaten und haben die Aufgabe, nichts als Deutsch und Ukrainisch zu sprechen. In Sprachunterricht, kreativen Workshops, Ausflügen und im Austausch miteinander verbessern sie ihre Fremdsprachenkenntnis und machen in zwei Wochen beachtliche Fortschritte!

Zum **Programm** gehört der Sprachunterricht am Morgen (33 Stunden auf Niveau A2-B1). Er findet in der kleinen Gruppe in der jeweiligen Fremdsprache statt, wird von professioneller Seite geleitet und Euren Bedürfnissen nach interaktiv gestaltet. In kreativen Workshops am Nachmittag entwerft und dreht Ihr kurze Videos zum Thema Sprache, die bspw. Wörter erklären, Sprachverwirrungen aufdecken oder auch die örtliche Dorfkneipe vorstellen. Das Projektergebnis kann anderen helfen, Sprachbarrieren zu überwinden. Im Programm sind auch Ausflüge, Kulturabende und die Möglichkeit, das Dorf kennenzulernen.

Der Verein GFPS e.V. organisiert seit Jahren Tandemsprachkurse zwischen Deutschland, Polen, Tschechien und nun auch zum zweiten Mal zwischen Deutschland und der Ukraine. Das Projekt findet in Zusammenarbeit mit der Jugendorganisation YMCA aus Nyzhnje Selyshche statt.

Nyzhnje Selyshche ist unser Projektort in der Region Transkarpatien, wo sich traditionell sonniges Klima, Weinanbau und Mehrsprachigkeit treffen. Ein Dorf, das einige engagierte Bewohner*innen mit Theaterfestival, Ökofarm und Käserei aufmischen. Wir nutzen das modernisierte Budynok Kultury und wohnen in einem neuen Jugendhostel gleich nebenan.

Wir suchen zehn Teilnehmer*innen mit ersten Ukrainisch-Kenntnissen (A1-B1) und Deutschkenntnissen auf muttersprachlichem Niveau. Du bist volljährig, möchtest deine kommunikativen Fähigkeiten auf Ukrainisch verbessern und hast Lust auf die kreative Arbeit? Dann ist dieses Projekt für Dich gemacht! Du sprichst noch kein Ukrainisch, aber eine andere slawische Sprache fließend? Kontaktiere uns, auch deine Teilnahme ist eventuell möglich.

Unterkunfts-, Verpflegungs- und Programmkosten werden übernommen.

Für die Reisekosten musst Du selbst aufkommen.

Bitte bewirb Dich per Online-Formular bis einschließlich **10. Februar 2019**. Im Ausnahmefall, dass du zu spät von dem Projekt erfahren hast, kann deine Bewerbung auch binnen weniger Tage nach Ablauf der Frist noch berücksichtigt werden.

Link zum Bewerbungsformular für Deutschsprachige: <http://bit.ly/sprache2019>

Wir freuen uns jederzeit über Deine Fragen zur Sprachwerkstatt!

Kontakt Projektteam: moval@gfps.org

Das Projekt wird von GFPS e.V. in Kooperation mit der Jugendorganisation YMCA aus Nyzhnje Selyshche und in Zusammenarbeit mit dem Förderprogramm „Meet up! Deutsch-ukrainische Jugendbegegnungen“ der Stiftung „Erinnerung, Verantwortung, Zukunft und Zukunft“ durchgeführt und mit Mitteln des Auswärtigen Amtes und der Robert Bosch Stiftung finanziert.



Nyzhne Selyshche
YMCA



Gemeinschaft für
studentischen Austausch
in Mittel- und
Osteuropa e.V.

MEET



Deutsch-Ukrainische
Jugendbegegnungen
Німецько-українські
зустрічі молоді



Deutsch-Ukrainische
Sprachwerkstatt



STIFTUNG
ERINNERUNG
VERANTWORTUNG
ZUKUNFT



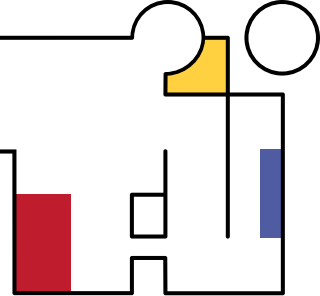
Robert Bosch
Stiftung



Auswärtiges Amt

Мовна Майстерня | ä та ї

Друга німецько-українська Мовна Майстерня | ä та ї | 2019
16-30 березня 2019, с.Нижнє Селище, Закарпатська область, Україна



Вже вдруге 20 молодих людей зберуться в одному селі на Закарпатті для того, щоб зануритись у спілкування німецькою та українською мовами, де в процесі мовних занять, мистецьких воркшопів, мандрівок та мовної дифузії вони покращуватимуть свої знання іноземної мови та досягнуть значного прогресу впродовж двох тижнів!

Програму першої половини дня складатимуть інтерактивні мовні заняття в невеликих групах іноземною мовою, побудовані на основі ваших побажань під керівництвом професійних викладачів. У творчих майстернях впродовж другої половини дня ви будете розробляти та знімати короткі відео на тему мови, як приклад, щоб пояснити певні слова, виявити мовні плутанини або презентувати місцевий сільський паб. Результат проекту націлений на подолання мовного бар'єру. Програма також включає екскурсії, культурні вечори та можливість знайомства з селом.

Громадське об'єднання GFPS e.V. вже тривалий час організовує проекти мовного обміну між Німеччиною, Польщею, Чехією та вже вдруге між Німеччиною та Україною. Проект відбувається у співпраці з молодіжною організацією YMCA з Нижнього Селища.

Локацією для проекту стане Нижнє Селище – місце насичене закарпатським колоритом де, завдяки активності місцевих жителів, відбувається дитячий театральний фестиваль, діє екоферма, працює сироварня та багато іншого. Заняття будуть проходити у модернізованому приміщенні будинку культури, а проживатимуть учасники та учасниці будуть у новому молодіжному хостелі неподалік.

Ми шукаємо 10 учасників та учасниць, які цікавляться німецькою мовою, ведуть культурну, громадську, або мистецьку діяльність, для яких неформальна освіта не є пустим словом і які володіють мовою на рівні A2-B1 та бажають її покращити. Якщо проведення двох активних тижнів спілкуючись німецькою з носіями мови саме для тебе, тоді переходь за посиланням!

Витрати на житло та харчування покриваються за рахунок проекту. Участь безкоштовна.

Витрати за проїзд не покриваються.

Для участі, будь ласка, заповніть анкету за посиланням: <http://bit.ly/mova2019>

Кінцева дата подачі для учасників та учасниць з України: **10.02.2019**. Якщо ви дізналися про проект трохи згодом – заявки можуть також бути розглянуті протягом декількох днів після дедлайну.

Ми чекаємо ваших запитань щодо мовного семінару!

Зверніться до команди проекту: mova@gfps.org

Проект реалізується об'єднанням GFPS e.V. у співпраці із організацією YMCA з Нижнього Селища та із програмою підтримки «Meet up! Німецько-українські зустрічі молоді» фонду «Пам'ять, відповідальність та майбутнє» за фінансової підтримки Міністерства закордонних справ Німеччини та Фонду Роберта Боша.



Nyzhne Selische
YMCA



Gemeinschaft für
studentischen Austausch
in Mittel- und
Osteuropa e.V.

MEET



Deutsch-Ukrainische
Jugendbegegnungen
німецько-українські
зустрічі молоді



Німецько-українська
Мовна майстерня



STIFTUNG
ERINNERUNG
VERANTWORTUNG
ZUKUNFT



Robert Bosch
Stiftung



Auswärtiges Amt